

I. — NĀNABUSHU TALES.

SERIES I. Nos. 1-18.

1. THE BIRTH OF NĀNABUSHU.

Uwigiwāmiwag anicinābāg, mindimōyā^a udānisān uwīdī-
gāmān. Ninguting uganōnān īnī^u udānisān: "Ambāsānō
nindānis aiyāngwāmizin. Winōndawicin kā'īninān. Kāgātsa
ningitciku'tātē, kīnānisānānimin. Kāgu wī'kā ījitcikā'kān
5 ōwiti nīngābī'ānung tciināsamapiyān sāga'ā'mān.¹ Kāgō
kiga'ī'jī'ā'yā kīcpīn 'ī'ī'widi ināsamapiyān. Mī'ī'wisa ājina-
nisānāniminān. Aiyāngwāmisin 'ī'ī'ū nōngumāninān tci'ī'jic-
tcigāyān; kiga'ī'nigā'tōn kiya'ū. Mīsai ī'ū āninān."

Ānic mīsagu ī'ū, ānīc mīsa kā'gā't aiyāngwāmīsigobānān
10 'ā'ā'ū ī'kwā wākinīgī'kwāwīt.² Kāwīn wī'ka īnīniwān pācu'
ogīwābāmāsīn. Ningutingīgu kā'ī'ciwānīwisīt ā'ū uckinīgī-
'kwā; mīdāc ā'pī sāga'ā'mugubānān kā'ī'jī'ī'nāsāmābīt nīn-
gābī'ānung mīdāc ā'pī nōndamugubānān pīdwāwāyānīmā-
tinīg. Kāijiki'kāndān ta'kācīt ī'ī'widi osāga'ā'mōwīnīg.³

¹ Sāga'ā'mān, "when you go out," a euphemistic expression.

² Wākinīgī'kwāwīt, "who was a maiden," or "a woman young in years."